

# FLORIANI

FF HOCHLEITHEN



SEIT 1996

Ausgabe 2 | 2024



FEUERWEHR-HOCHLEITHEN.AT

**S** ENGER  
TISCHLERWERKSTÄTTE

2123 Traunfeld, Hauptstr. 11-13  
Tel. 02245/89 169  
[www.senger-tischlerei.at](http://www.senger-tischlerei.at)

**KFZ CETIN & KAYA OG**

Mustafa CETIN 0664/543 23 48  
Ahmet KAYA 0660/395 35 37

E-mail: [kfzcetinkaya@gmx.at](mailto:kfzcetinkaya@gmx.at)  
Fuhrgasse 30/Top 15 . 2201 Seyring



**ATELIER** *staudinger*  
architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER  
2120 Wolkersdorf, Hauptstraße 35 ☎ 02245 3744  
[office@atelierstaudinger.at](mailto:office@atelierstaudinger.at)  
[www.atelierstaudinger.at](http://www.atelierstaudinger.at)

Planung Bauberatung Ausschreibung Kostenkontrolle Bauaufsicht

**K. J. RERNBÖCK**

der Spezialist für  
**HOCHBAUMSCHNITT**

Wir schneiden Bäume jeder Art und  
entsorgen das Schnittgut!  
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel.+ Fax: 02245/5469  
Mobil: 0664/383 22 11

## // WORTE DES KOMMANDANTEN

Liebe Leserinnen und Leser, die verheerenden Unwetter der letzten Wochen haben auch unsere Nachbargemeinden getroffen. Heftige Regenfälle führten zu enormen Hochwassern, die nicht nur Hab und Gut zerstörten, sondern auch Existenzen bedrohten. Doch inmitten dieser schwierigen Tage zeigte sich das wahre Herz unserer Gemeinschaft: die Kameradschaft. Es waren beeindruckende Szenen der Solidarität und des Zusammenhalts wahrzunehmen, die uns

allen Mut machten. Wir hoffen, dass die in diesen herausfordernden Zeiten gewachsene Kameradschaft auch in Zukunft Bestand hat. Die Katastrophe hat uns gezeigt, dass wir als Gemeinschaft stark sind, wenn wir zusammenhalten. Und so blicken wir trotz allem mit Zuversicht in die Zukunft. Das 25-jährige Sommerfest am 10./11. August bietet Gelegenheit, mit uns zu feiern. Bei Livemusik, gutem Essen und verschiedenen Aktivitäten (wie dem Blaulichtnach-

mittag) kommen die Menschen ins Gespräch und tauschen Geschichten aus. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Kommandant



*Die angeführten Berichte und Informationen sind ein Teilauszug der Ereignisse, in und um die Feuerwehr Hochleithen. Alle Informationen im Detail auf unserer Website, Instagram und Facebook. Folge uns gerne.*

## // BLUTSPENDEN IM GASTHAUS - 27.02.2024

Bei der Blutspendeaktion im Februar, organisiert von EHBI Rudolf Weigl, kamen 68 Spender ins Gasthaus nach Wolfpassing. Die Blutbank des Landesklinikums Mistelbach-Gänserndorf durfte bei 64 Spendern Blut abnehmen und es wurden einige Jubiläumsspende geehrt.

- 5. Spende: 3 Personen
- 15. Spende: 1 Person
- 20. Spende: 2 Personen
- 25. Spende: 1 Person
- 30. Spende: 1 Person
- 40. Spende: 2 Personen
- 50. Spende: 1 Person
- 65. Spende: 1 Person



## // AUSBILDUNGSVERDIENSTABZEICHEN - 08.03.2024

Der 53. Bezirksfeuerwehrtag fand am 8. März im Veranstaltungszentrum Poysdorf statt. Neben Berichten über die enorme Anzahl von freiwillig geleisteten Stunden aller Feuerwehren des Bezirks und weiteren Themen standen vor allem Ehrungen

von Feuerwehrmitgliedern auf dem Programm. Diese umfassten nicht nur Urkunden und Ernennungen, sondern auch die Verleihung von Verdienstabzeichen in den verschiedensten Kategorien. In diesem Rahmen wurde unser Kamerad V Kristian

Pfauer für seine Tätigkeiten in der Atemschutz Ausbildung mit dem Ausbildungsverdienstabzeichen in Bronze ausgezeichnet. Die Freiwillige Feuerwehr Hochleithen gratuliert recht herzlich zu dieser Leistung!



## // ERSTE-HILFE-AUFRISCHUNGSKURS - 02. & 09.03.2024

An zwei aufeinanderfolgenden Samstagen im März wurde durch Wilhelm Dibon von EHN Erste Hilfe und Notfallmanagement KG ein 8-stündiger Erste-Hilfe-Kurs in unserer Feuerwehr abgehalten. Mit speziellem Augenmerk auf die Anfor-

derungen einer Feuerwehr im Einsatz wurde neben der richtigen Reanimation und Handhabung unseres Defibrillators, sowie der Rettung von Personen aus Fahrzeugen auch das Anlegen von Druckverbänden geübt und vertieft. Für beide Gruppen

waren es spannende und lehrreiche 8 Stunden, in welchen bereits Erlerntes wieder aufgefrischt und um viel neues Wissen erweitert wurde.



## // ANGELOBUNG IN HOCHLEITHEN - 22.03.2024

Am 22. März fand die feierliche Angelobung des Aufklärungs- und Artilleriebataillons 3 des Österreichischen Bundesheeres in Hochleithen statt. Neben einer Informationsveranstaltung des Bundesheeres mit Geräteschau und Kostproben aus der Gulaschkanone sorgte die Militärmusik NÖ für ein Platzkonzert vor unserem Feuerwehrhaus. Abschließend fand die Angelobung der 53 Rekrutinnen und Rekruten am Sportplatz in Traunfeld statt. Im Rahmen des Festaktes unterstützte die Freiwillige Feuerwehr Hochleithen die Ge-

meinde bei der Zuweisung der Parkmöglichkeiten für die Besucher und versorgte diese anschließend in unserer Fahrzeughalle mit Getränken und Sitzmöglichkeiten. Als Dankeschön wurden die arbeitenden Kameraden von der Gemeinde Hochleithen zu einem gemeinsamen Essen mit allen anwesenden Ehrengästen ins Gemeindezentrum eingeladen.

Unter den angelobten Rekruten befand sich auch unser Kamerad FM Jonas Vogt. Wir gratulieren dir recht herzlich!





le Visage Beautyoase

Ihre Beautyspezialistin für  
Gesicht und Körper

Sabrina Sander

kosmetikstudiosabrina@gmail.com  
2123 Wolfpassung, Mühlstraße 49  
06660/3544470

HOLY

Ges.m.b.H.  
seit 1975 Innovativ!

„Franz Holy der Installateur“

FRANZ HOLY

2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20

www.franzholy.at


Tel. 02245/89213

mail: franzholy@aon.at

Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen

Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale

PDS-Reinigung und Dienstleistungen GmbH



Gebäudereinigung

- Unterhaltsreinigung
- Fensterreinigung
- Sonderreinigung
- Entrümpelung

Gartendienst

- Gartenbetreuung
- Rasen u. Heckenschnitt
- Baumschneiden
- Baumstumpf-Fräsungen

Winterdienst

2120 Walkersdorf, Wiener Straße 42A/Top 5  
Tel.: 02245/83 9 83 • [www.pds-gebauereinigung.at](http://www.pds-gebauereinigung.at) • Mobil: 0664/185 38 13



REGNER - WEINVIERTEL

**IHRE EXPERTEN FÜR  
VERSICHERUNG,  
VORSORGE UND  
VERMÖGEN.**

Made's einfach!

**Allianz Agentur  
Rudolf Weigl & Herwig Schramm**

Mobil: 0664/543 44 60, rudolf.weigl@allianz.at  
Wiener Straße 1, 2120 Wolkersdorf, Tel.: 02245/833 33



WEINBAU  
**MECHTLER**

**EVENTGASTHAUS  
GREIL**  
*powered by Friedrich*

**GENUSS GASTHAUS  
HOCHZEITSFEIERN  
FIRMENFEIERN  
CATERING  
EVENTS**

Friedrich Baumgartinger  
Tel.: 0699 / 11 93 65 18



Ihr Ansprechpartner für:

- ✓ Hobart-Spültechnik
- ✓ BWT-Wasseraufbereitung
- ✓ C&S Besteckpoliermaschinen
- ✓ Persönliche Schutzausrüstung



[www.austrowit.com](http://www.austrowit.com)  
info@austrowit.com  
Tel.: +43 664 3863002

**im Hochleithen**  
— Wirtshaus Tradition 1775 —



**BLUMEN  
WESTERMAYER**

Christine Westermayer  
Hauptstraße 5, 2123 Traunfeld  
0664 737 280 46 | 02245 896 49  
christine.westermayer@gmx.at

Mo- Mi 14<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
Do-Fr 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
Sa 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

Forst & Gartenbau Peter Pleininger 2244 Spannberg  
Zierpflanzen - Floristik - Hochzeit - Trauer

Blumen  
für jeden  
Anlass

**HORST SITTE**

STRICKMANUFAKTUR – SEIT 1985

**Fleischerei Krames**

Erzeugung und Verarbeitung von Wurst- und Fleischwaren im eigenen Unternehmen.  
Wöchentliche Schlachtung regionaler Tiere in der Fleischerei Krames.

**Luftburgen und Bull-riding, Partyservice, Geräteverleih**

**0664/ 26 10 050    [www.krames.at](http://www.krames.at)**

Hauptstrasse 47, 2120 Wolkersdorf



**KLEEDORFER IMMOBILIEN FACILITYMANAGEMENT  
CONSULTING GMBH**

Unternehmensberatung im Bereich  
Facility- und Energiemanagement

Hoher Weg 20, A-2123 Traunfeld  
office@kifmc.at // +43(0)2245/89029 // [www.kifmc.at](http://www.kifmc.at)

**WINZERHOF**

SCHÜTZ

Hauptstraße 24  
2123 Traunfeld  
Tel.: 02245 89725

[winzerhof.schuetz@aon.at](mailto:winzerhof.schuetz@aon.at)  
[www.winzerhof-schuetz.at](http://www.winzerhof-schuetz.at)



**BioClean**

BioClean Verkehrsflächenreinigungs GmbH

Betriebsgebiet Nord 2  
A-2165 Drasenhofen  
Tel: +43(0)664/4209618  
E-Mail: [office@bioclean.co.at](mailto:office@bioclean.co.at)  
[www.bioclean.co.at](http://www.bioclean.co.at)



**WILDING**  
KG

**ABSCHLEPPDIENST - BERGUNGSDIENST - PANNDIENST**  
In/Auslandsrückholungen inkl. Personen - KFZ-Sicherstellung/Verwahrung

Bockflüder Straße 86 - 2232 Quatsch Wagrain - Austria  
[www.wilding.co.at](http://www.wilding.co.at) - Fax 02247/3076

**TELEFON 02247/3075**

## // 50. GEBURTSTAG UNSERES KOMMANDANTEN - 05.04.2024

An einem Freitagabend im April durften wir uns zu einem besonderen Anlass im Feuerwehrhaus einfinden. Unser Kommandant Johannes Koller feierte seinen 50. Geburtstag und lud dafür all seine Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen und des

Abschnittskommandos Wolkersdorf ein. Im Rahmen der Feierlichkeit wurden wir neben Speis und Trank auch mit süßen Leckereien bestens versorgt und konnten in einem gemütlichen Rahmen gemeinsam auf den runden Geburtstag anstoßen. Als Andenken an den 50. Geburtstag durf-

ten wir unserem Hannes neben einem Florianianer auch ein aus Metall gefertigtes und anschließend lackiertes Wappen der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen überreichen. Wir gratulieren dir noch einmal recht herzlich zum Jubiläum!



## // 126. ORDENTLICHER ABSCHNITTSFEUERWEHRTAG - 19.04.2024

Am 19.04. lud das Abschnittsfeuerwehrkommando Wolkersdorf zum 126. Abschnittsfeuerwehrtag in das Feuerwehrhaus Ulrichskirchen ein. Auf der Tagesordnung standen die Agenden: Begrüßung, Bericht des Abschnittsfeuerwehrkommandanten, Bericht des Leiters des Verwaltungsdienstes, Bericht der Kassaprüfer, Ehrungen, sowie Allfälliges. Nach den Berichten des Abschnittsfeuerwehrkommandos erfolgten die Ehrungen, welche folgende Kameraden der Frei-

willigen Feuerwehr Hochleithen für ihren langjährigen Dienst in der Feuerwehr vom Land Niederösterreich entgegennehmen durften:

Ehrenzeichen für 40jährige Tätigkeit im Feuerwehrwesen:  
LM Heinrich Unger

Ehrenzeichen für 60jährige Tätigkeit im Feuerwehrwesen:  
LM Josef Brunnhuber

In Anerkennung der besonderen Dienste im niederösterreichischen Feuerwehrwesen erhielt HLM Markus Altmann vom NÖ Landesfeuerwehrverband das Verdienstzeichen 3. Klasse in Bronze und OV Ferdinand Neudecker die Verdienstmedaille 3. Klasse in Bronze.

Wir gratulieren euch sehr herzlich!



## // VISITATIONSTAG MIT ANSCHLIESSENDER FEUERWEHRHAUSBESICHTIGUNG - 20.04.2024

Im Rahmen der Visitation des Dekanates Wolkersdorf besuchte Weihbischof Turnovszky am 20. April die Pfarre Wolfpassing. Bei einem gemeinsamen Treffen des Weihbischofs mit verschiedenen Vereinen

der Gemeinde und der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen fand ein gemütliches Beisammensein mit diversen Gesprächen statt.

Eine anschließende Besichtigung unserer Räumlichkeiten, sowie der Fahrzeughalle mit unseren fünf Feuerwehrautos samt Ausrüstung durfte dabei natürlich nicht fehlen!





Bio Obstbau Bio Fruchtsäfte  
Bio Äpfel

**Philipp**

2125 Bagenneusiedl, Hauptstraße 28, Tel.: 02245/89152

Ab Hof Verkauf: Sa 9-13 Uhr  
Selbstbedienung: 0-24 Uhr

[www.bioobstbau-philipp.at](http://www.bioobstbau-philipp.at)



**Raiffeisenbank Wolkersdorf  
Bankstelle Hochleithen**

**0 22 45 / 89 230**

**Hallo Florianis!**

Raiffeisen ist stolzer Unterstützer unserer Feuerwehren. Sie leisten jeden Tag Unglaubliches. Und dafür möchten wir „Danke“ sagen.

**Dr. Renata Anna Westerlund**  
Unsere **Ordinationszeiten**

Montag	Hochleithen	08:00 - 12:00
Dienstag	Keine Ordination	
Mittwoch	Kreuttal	07:30 - 12:00 und 16:30 - 19:00
Donnerstag	Hochleithen	07:30 - 12:00
Freitag	Kreuttal	07:30 - 12:00
Samstag	Keine Ordination	

**CHR**

Putz-Haas & Riehs-Hilbert  
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas      Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Allgemeines Zivilrecht •
- Opferschutzrecht •
- Wirtschaftsrecht •
- Vertragsrecht •
- Liegenschaftsrecht •
- Wohnrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon +43-1-71 512 71, Fax -20  
E-mail: [office@rechtsanwaeltinnen.at](mailto:office@rechtsanwaeltinnen.at) - [www.rechtsanwaeltinnen.at](http://www.rechtsanwaeltinnen.at)

**Presshausheuriger Mallin**

Hauptstraße 168  
2123 Wolfpassing  
0664 / 92 48 582

[www.presshausheuriger.jimdo.com](http://www.presshausheuriger.jimdo.com)



**Weingut Vogt**

In der Trift 1 | 2123 Wolfpassing  
[office@weingut-vogt.at](mailto:office@weingut-vogt.at) | [www.weingut-vogt.at](http://www.weingut-vogt.at)

**VOGT**



**Autohaus Lamberg**  
DIREKTANNAHME

**LAMBERG**  
DAS AUTOHAUS.

EINFACH MEHR SERVICE.

Autohaus Lamberg GmbH, Industriestraße 5, 2120 Wolkersdorf, +43(0)2245 2310  
[www.autolamberg.at](http://www.autolamberg.at)

**Tanja's Nah&Frisch**  
Dein Nahversorger in Hautzendorf

**Öffnungszeiten**

Montag – Mittwoch – Freitag:  
6:00 – 12:00 und 15:00-18:00

Dienstag und Donnerstag  
6:00 – 12:00

**Samstag**  
7:00 – 12:00

**Auf Vorbestellung:** Brötchen,  
Platten, Sandwiches & Brezel

**Ich freu mich auf Deinen Besuch**      Tel: 02245 89064

**GeneralAgentur  
Schütz & Partner**

**UNIQA**

2120 Wolkersdorf,  
Hauptstraße 30  
Tel: +43 2245 2725  
Mobil: +43 664 222 75 00  
Email: [christian.schuetz@uniqa.at](mailto:christian.schuetz@uniqa.at)



Authentische Weine aus der Region.  
Gehaltvoll, vielschichtig und ehrlich.

[www.weingut-heinisch.at](http://www.weingut-heinisch.at)

**RUDIHEINISCH**  
WINZERSWEINWOLFPASSING

**TANZBERGER**  
Wein & Mehr

Kirchengasse 4 | 2123 Traunfeld  
0660 55 24 124 | [www.tanzberger-wein.at](http://www.tanzberger-wein.at)

Praxis für Ergotherapie  
Uschi Gössinger



Frömmgasse 40/19, 1210 Wien  
Haasgasse 6, 2120 Wolkersdorf

Tel: 0043/6642221188  
[uschi.goessinger@hotmail.com](mailto:uschi.goessinger@hotmail.com)  
[www.ergotherapie-goessinger.at](http://www.ergotherapie-goessinger.at)

## // FLORIANIFEIER - 05.05.2024

Bei strahlendem Sonnenschein wurde die Florianifeier im Kellergassenpark Bogenneusiedl mit der zahlreich erschienenen Bevölkerung und der Gemeindeführung gefeiert. Ein herzliches Dankeschön gilt an dieser Stelle dem Musikverein Hochleithen für die musikalische Umrahmung der Feier und Pater Jan, sowie seinen Ministranten für die Abhaltung der hl. Messe. Unser Kommandant HBI Johannes Koller bedankte sich in seiner Rede



bei der ganzen Mannschaft für ihren unermüdlichen Einsatz und die Bereitschaft, anderen zu helfen.

Im Zuge der Angelobung leisteten unsere zwei neuen Feuerwehrmitglieder PFM Magdalena Achter und PFM Lea Kugler ihren Eid. Gemeinsam mit PFM Felicity Wolf wurden sie zum Feuerwehrmann befördert und erhielten jeweils einen Pager, den Schlüssel zu unserem Feuerwehrhaus und ihren Einsatzhelm. Die Mannschaft wird somit im Einsatzfall durch unsere drei Kameradinnen unterstützt.



Des Weiteren wurden OFM Andreas Rernböck zum Hauptfeuerwehrmann und SB Patrick Mechtler zum Brandmeister befördert. Zudem wurde LM Heinrich Unger in den Reservestand überstellt, er erhielt in diesem Rahmen eine Ehrenurkunde. Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler betonte in seiner abschließenden Rede den Zusammenhalt der drei Orte als eine Gemeinde. Im Anschluss lud die Freiwillige Feuerwehr Hochleithen zur Agape und zu Rundfahrten mit den Feuerwehrfahrzeugen ein.



## // STURMSCHADEN AM NEUEN BAUHOFF - 10.03.2024

Am 10.03. wurden wir mittels Eigenalarmierung zu einem T0 – Sturmschaden – zum neuen Bauhof hinter dem Lagerhaus gerufen. Aufgrund des vorherrschenden Sturms wurden mehrere Rauchabzugskuppeln aufgerissen. Wir sicherten diese

daher mittels Spanngurten gegen ein erneutes Öffnen. Nach rund 30 Minuten rückten wir in das Feuerwehrhaus ein und stellten die Einsatzbereitschaft wieder her.

## // SCHULUNGSÜBUNG ZUG- & HEBEMITTEL - 14. & 20.03.2024

Mitte April wurde an zwei Tagen die richtige Handhabung von Zug- und Hebemitteln in unserem Feuerwehrhaus geübt. Bei der ersten Station wurde eine Menschenrettung mithilfe eines Dummies simuliert. Die Übungspuppe wurde dafür unter einer Betonschutzwand platziert.

Geschult wurde hierbei der gezielte Einsatz von Hebemitteln und Unterleghölzern bei der Menschenrettung einer eingeklemmten Person.

Im Rahmen der zweiten Station wurden die Zug- und Hebemittel unserer Einsatzfahrzeuge gezeigt und besprochen. Dazu

gehören zum Beispiel diverse Rundschlingen, Schäkel und Kettengehänge als auch der Hydraulische Rettungssatz.

Ein Dankeschön an unsere Gruppenkommandanten für die Durchführung der Schulungsübung und an die Mannschaft für ihr Engagement.



IHRE SICHERHEIT IST UNSER SERVICE

**FSB**  
FEUERSCHUTZ BAYER GMBH



Ihr Ansprechpartner im Bereich  
**Brandschutz** in ganz Österreich

[www.fsb.co.at](http://www.fsb.co.at) Hauptplatz 10, 2203 Großebersdorf | +43 2245 - 277 50

GETRÄNKE  
SERVICE  
SEIT 1996

**POCHOP**

Tel: +43 (0)2245/ 89142  
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

[WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT](http://WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT)

**ORTNER &  
PIRRITANO**  
Malerei - Anstrich - Fassaden

2123 Wolfpassing, Hoher Weg 15, 0664/164 17 1

**ELEKTRO**  
GINDL

IHR PARTNER IN SACHEN STROM

Wir zeigen Ihnen, was mit **moderner Elektrotechnik** alles möglich ist

**Stromausfall?**  
Unser Störungsdienst hat die Lösung

Für **Häuslbauer und Handwerker!**  
Elektro-Installationsmaterial in bester Qualität

Wirtschaftspark Wolkersdorf | Berta von Suttner Straße 14 | 2120 Obersdorf | +43 2245 6000-0 | [www.gindl.at](http://www.gindl.at)

**NEU im  
Wirtschaftspark  
Wolkersdorf**

**WICHTIGE NUMMERN:**

Feuerwehr 122  
Polizei 133  
Rettung/Notarzt 144



Gasgebühren 128  
Ärzte Notdienst 141  
Vergiftungs-Info 01 406 43 43



ZAHLEN MIT CODE

**SPENDEN GERNE AN**  
Feuerwehr Hochleithen  
IBAN: AT62 3295 1000 0020 6060  
BIC: RLN WAT WWW DF

**Verwendungszweck:**  
Spende \*Name \*Geburtsdatum

**Herausgeber:** Feuerwehr Hochleithen  
**Inhalt:** Sarah Neudecker  
**Korrektur:** Andrea Flandorfer  
**Umsetzung:** Sabrina Koller

**COPYRIGHT:**  
Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen, vor allem im Internet, ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.